CATALOGUE BOUTIQUE 2014

CINEMA ET AMERINDIENS

DE LA PLUME A L'ECRAN - www.delaplumealecran.org - delaplumealecran@yahoo.com

LES EXCLUSIVITES DE LA PLUME À L'ÉCRAN

SMOKIN'FISH, Cory Mann (Tlinglit, Alaska) et Luke Griswold-Tergis, 2011, 80mn, VO ST FR.

Cory Mann, jeune tlingit excentrique, se bat pour faire tourner sa petite entreprise à Juneau, en Alaska. Comme chaque année, il est rattrapé par une fringale de saumon fumé et par la nostalgie de son enfance. Il décide alors de passer l'été au camp de pêche traditionnel de sa famille pour y préparer du poisson dans le fumoir à saumon. L'histoire insolite de sa vie et l'histoire inédite de son peuple se mêlent à la préparation de la nourriture traditionnelle, aux difficultés pour payer factures, impôts et garder son entreprise à flot. A travers un humour décapant, *Smokin' Fish* raconte les tentatives d'un homme pour évoluer dans cet espace de collision chaotique du monde moderne et d'une culture ancienne, pour composer avec les exigences de la modernité et la simplicité de la plénitude heureuse. *Smokin' Fish*, ou comment gagner sa vie tout en profitant des petits bonheurs que la nature procure et que la famille assure.

Prix du Meilleur Film Documentaire
- Festival International du Film d'Arizona, 2012

Prix du Public
- Festival International du film autochtone de Cowichan, 2012

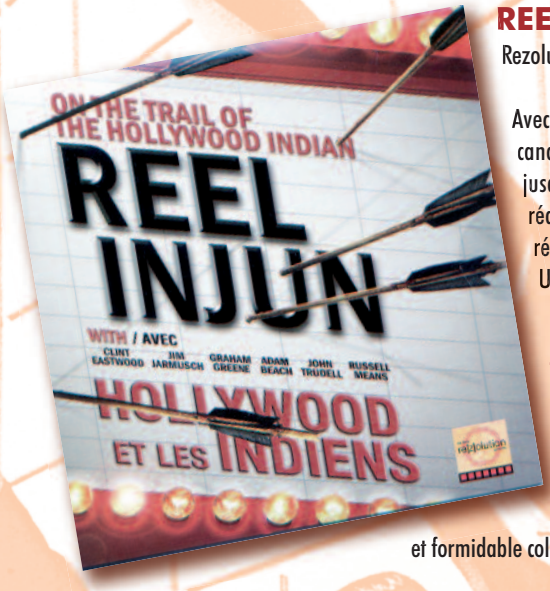
VERSION FRANÇAISE RÉALISÉE ET ÉDITÉE PAR DE LA PLUME À L'ECRAN

Un grand merci à Tamasa Distribution et Philippe Chevassu sans qui cette édition DVD n'aurait pas pu voir le jour... N'hésitez pas à consulter leur catalogue en ligne : http://www.tamasadiffusion.com/

Prix de SMokin' Fish : ~~15€~~ + 3€
10€

EXCLUSIVITÉS DE LA PLUME À L'ECRAN

Parce que Rezolution Pictures et Tamasa Diffusion ont souhaité soutenir notre association, vous ne trouverez ces deux DVD qu'à De la Plume à l'Ecran !



REEL INJUN de Neil Diamond (Cri - Canada), 88', 2009 - VO et VO ST français
Rezolution Pictures

Avec *Reel Injun*, Neil Diamond nous convie à un voyage fascinant au cœur de l'Amérique et du Grand Nord canadien. Ce roadmovie retrace l'évolution de la représentation des Amérindiens de l'époque du cinéma muet jusqu'à nos jours. Avec des extraits de grands classiques et de films récents, agrémentés d'interviews de réalisateurs, acteurs, écrivains et militants célèbres, amérindiens ou non, Neil Diamond fait défiler les images stéréotypées des Indiens au cinéma.
Un film incontournable, à la fois pédagogique, drôle et émouvant, à avoir absolument dans sa DVDthèque !

UNE EXCLUSIVITÉ DE LA PLUME À L'ECRAN

Combattre les stéréotypes concernant les Amérindiens véhiculés depuis un siècle à Hollywood ainsi que promouvoir la production cinématographique autochtone, voici les missions que De la Plume à l'Ecran s'est données à sa création en 2009. Deux missions qui sont également celles du film *Reel Injun*.
La rencontre entre Rezolution Pictures et De la Plume à l'Ecran était inévitable... Elle a donné lieu à une étroite et formidable collaboration autour de la diffusion du film en France.

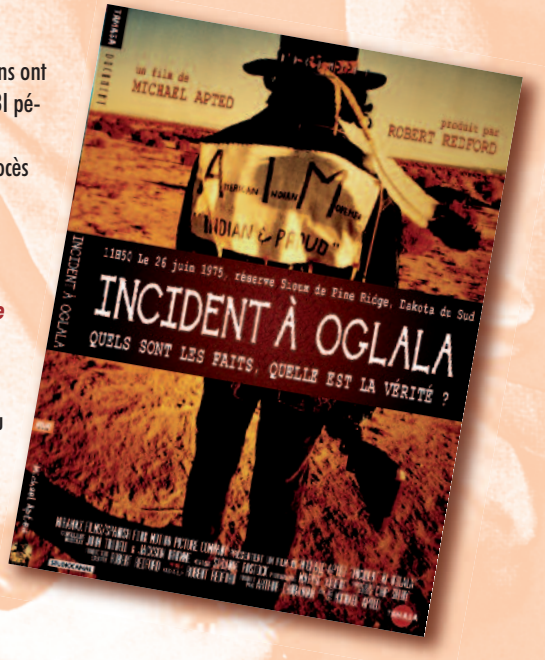
Acheter le DVD, c'est découvrir un film stimulant et plein d'allégresse, tout en soutenant notre association !

Prix de vente : 15€ + 2€ frais d'envoi

LES AUTRES DVD

INCIDENT A OGLALA de Michael Apted, 87', 1994 - VO ST Français
Tamasa Distribution

Années 1970. Dans la réserve amérindienne de Pine Ridge, dans le Dakota du Sud, la violence couve, des exactions ont lieu, perpétrées sous les ordres d'un responsable à la solde du gouvernement. Le 26 juin 1975, deux agents du FBI pénètrent dans la réserve et sont tués au cours d'une fusillade. Léonard Peltier (Sioux/Chippewa), membre de l'American Indian Movement, est arrêté au Canada où il s'était réfugié. Extradé, il est condamné au cours d'un procès où se succèdent faux témoignages et preuves contradictoires...
Un grand classique sur l'histoire contemporaine des Amérindiens aux Etats-Unis, enfin en DVD !



⇛ ***De la Plume à l'Ecran a réalisé les bonus pour Tamasa Distribution.***
Retrouvez les courts-métrages « coup de cœur » de l'association : Shimasani de Blackhorse Lowe et Goodnight Irene de Sterlin Harjo, ainsi que trois courts-métrages du Wapikoni Mobile (Nous sommes et L'amendement de Kevin Papatie et La Tonsure de Marie-Pier Ottawa).

Ces courts-métrages, réalisés par de jeunes amérindiens, étoiles montantes de l'industrie cinématographique au Canada et aux Etats-Unis, ont tous été projetés lors des différentes éditions du Festival Ciné Alter'Natif et, pour certains, sous-titrés par De la Plume à l'Ecran.

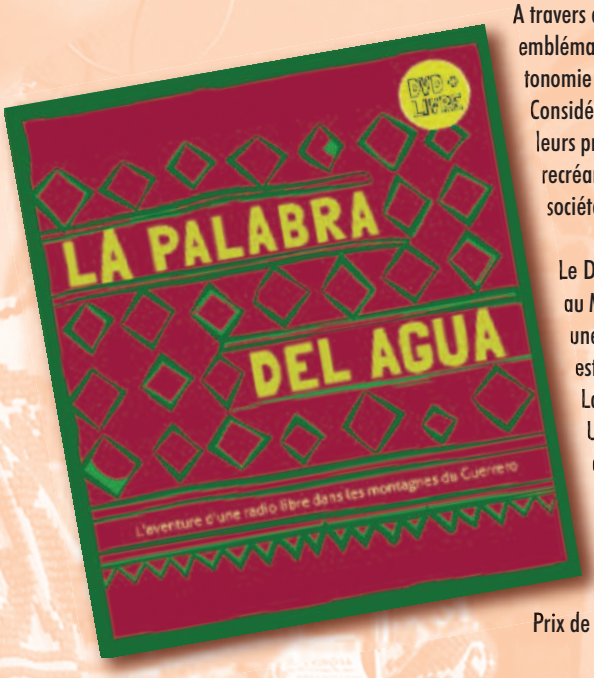
Prix de vente : 15€ + 2€ frais d'envoi

LES AUTRES DVD

Certes, vous pourrez trouver ces articles ailleurs... mais en les achetant chez nous, vous contribuez à faire vivre De la Plume à l'Ecran !

Un grand merci aux réalisateurs et aux distributeurs qui ont accepté de nous reverser une petite part du prix de vente, en soutien à l'association.

LA PALABRA DEL AGUA (La Parole de l'eau), de Ulises Chavez Pacheco et Victor Hugo Guzman, 36', Mexique, 2008, VOST français



A travers ce documentaire, nous découvrons la Radio Ñomndaa, une radio communautaire de l'Etat du Guerrero emblématique des projets de communication autochtone au Mexique. Cette radio s'inscrit dans le processus d'autonomie du peuple amuzgo, dans la région de Xochistlahuaca, Guerrero.

Considérée comme illégale par le gouvernement, elle rend pourtant effectif le droit des peuples à disposer de leurs propres médias et à les administrer. Au-delà du média, elle est un espace de rencontre et d'organisation, recréant ainsi le tissu social entre les communautés de la région, pour la construction d'une autre forme de société.

Le DVD accompagne un livre qui revient sur l'histoire et le rôle de ces radios communautaires autochtones au Mexique, ainsi que sur d'autres questions soulevées par le documentaire. À l'heure où le Mexique traverse une grave crise politique et sociale, *La Parole de l'eau* nous rappelle que le mouvement pour l'autonomie est la seule réponse à la violence institutionnelle.

La diffusion du DVD + livre La palabra del agua s'inscrit dans une démarche de soutien à Radio Ñomndaa. Une partie des bénéfices sera reversée au collectif de Radio Ñomndaa pour le soutenir dans son projet et dans l'acquisition de matériel.

En savoir plus : http://editionscmde.org/a_l_ombre_du_maguey/la_palabra_del_agua.html

Prix de vente : 17€ + 3€ frais d'envoi

VIVA MEXICO, de Nicolas Defossé, 120 min, Mexique, 2010, VOST français.

Los Angeles, États-Unis. Au cœur de la ville, des émigrés mexicains sont pourchassés par la police et luttent pour survivre sans renoncer à leur culture. De l'autre côté de la frontière, dans les montagnes du sud-est mexicain, le jour se lève au milieu de la brume. Nous sommes le 1er janvier 2006, des milliers d'indiens zapatistes fêtent le départ de leur porte-parole, le Sous-commandant Marcos. Sa mission: parcourir durant 6 mois le pays pour écouter les paroles de résistance de Mexicains et Mexicaines qui luttent pour un Mexique plus juste. Ainsi commence un voyage qui se fixe pour horizon d'atteindre la frontière nord avec les États-Unis et qui prend le pari de « commencer à construire le miroir que nous sommes, ceux d'en bas ». Ce pari ne va pas sans risques… Ce qui commence comme un murmure isolé grandit comme le cri de centaines de milliers: Viva México! Quelle sera la réponse du Pouvoir?

En savoir plus : Terra Nostra Films (http://www.terranostrafilms.com)

Prix de vente : 15€ + 3€ frais d'envoi

LES CARTES POSTALES

Kochiz, notre graphiste, soutient notre association en mettant ses créations à notre disposition

CARTES KOCHIZ

Ce sont des reproductions des peintures «naïves» dont elle a décoré les portes de son appartement.
Elles représentent des scènes des terres amérindiennes des Amériques.

12€ les 10 cartes (frais d'envoi inclus)

CARTES DE LA PLUME À L'ECRAN

12€ le lot de 10 cartes (5 cartes «glyphes» et 5 cartes «photos») (frais d'envoi inclus)

CARTES LINO FLORES

10€ le lot de 7 cartes (frais d'envoi inclus)

(le produit de la vente de ces cartes sera envoyé dans sa totalité à Lino Flores pour lui permettre d'acheter de quoi améliorer son régime draconien).

Lino Fores est un Amérindien membre officel de la tribu Yaqui d'Arizona. Il est actuellement incarcéré dans la prison d'Etat d'Arizona depuis 1980 et maintenu en isolement depuis 1996, soumis aux conditions de détention inconstitutionnelles de l'isolement à long terme :

- *privation sensorielle, torture psychologique, dégradation physique, dommages psychologiques permanents,*
- *cellule éclairée 24/24heures,*
- *manque d'exercice, pas de vêtements pour temps froid,*
- *menu insuffisant causant une perte de poids,*
- *racket sur les soins au rayon des médicaments,*
- *bruit excessif, privation de sommeil,*
- *aucun programme d'éducation ou de thérapie,*
- *impossibilité de porter plainte contre les conditions de détention en isolement ou de contester une condamnation,*
- *pas de réexamen significatif de classification des détenus tous les 180 jours afin d'informer les prisonniers s'ils peuvent espérer sortit d'isolement ou s'ils doivent y rester confinés indéfiniment.*

Lino n'a aucune ressource financière et ne peut compter que sur le soutien d'amis et de la vente de son artisanat et de ses dessins.

LES LIVRES . . .

... AUXQUELS DE LA PLUME A L'ECRAN A CONTRIBUE

PETITE HISTOIRE DE LA CONQUETE DES AMERIQUES de Hans Köning, 2010

157 pages - L'Echappée

Préface par Sophie Gergaud, Présidente de De la Plume à l'Ecran

Ce livre raconte la tragique histoire de la conquête d'un continent, l'Amérique, et de l'implacable dévastation des cultures et des peuples qui y vivaient. C'est aussi, de fait, le récit de leurs résistances, de Túpac Amaru à l'American Indian Movement. De la conquête espagnole et des faits d'armes des Cortés et autres Pizarre, jusqu'à la colonisation totale de l'Amérique du Nord et l'importation des guerres du vieux continent, de la confiscation des terres des Indiens jusqu'aux interventions militaires actuelles, le pillage et la mort n'ont cessé d'être semés par les colons européens et leurs descendants. Avidité, égoïsme, démesure, soif de conquête et volonté de puissance en constituent les causes. Les débuts de ce qu'on appellera plus tard mondialisation n'auguraient rien de bon...

Prix de vente : 11€ + 3€ frais d'envoi

UNE VIE BRULEE, WILL WAGONBURNER, 2010

180 pages - Editions A ta Turquie

Textes présentés et rassemblés par Gül Ilbay-Leclerc

- ***Tous les poèmes ont été traduits par Sophie Gergaud, Présidente de De la Plume à l'Ecran***
- ***Couverture par Anne Killian-Deligne, graphiste pour De la Plume à l'Ecran***

Dans une écriture passionnée, Gül Ilbay raconte ces seize mois qu'elle va partager avec Will Wagonburner, Indien Omaha, sa musique inspirée par les Esprits du vent, sa poésie rimbaldienne, une vie à s'abandonner, l'alcool, sa maladie, sa mort... Le livre comprend le portrait touchant de Will - de son adoption par la famille Knapp, des Américains de lointaine origine allemande, à sa mort à Metz en 1999, rongé par la maladie - et un recueil de ses poésies - une soixantaine de poèmes inédits, pour la première fois traduits en français.

Prix de vente : 17€ + 3€ frais d'envoi

OUEST AMERICAIN de Sophie Gergaud, 2012

272 pages - Editions du Chêne

Il y a des déserts de gypse blanc, des canyons plus rouges que le feu et des étudiants qui portent fièrement le T-shirt de leur université. Il y a le Golden Gate dans la brume, l'ombre des séquoias géants et une souris nommée Mickey. Il y a des chercheurs d'or sur des photos, avec une pelle à la main, et des motards qui se croient encore sur la Route 66… Il y a des panneaux de motel qui clignotent, des mustangs qui rêvent de rodéos et les tramways de San Francisco qui foncent vers l'océan. Il y a Santa Fe et Las Vegas, des geysers qui jaillissent à heure fixe, des ours et des coyotes, et Toni qui dessine avec des sables de couleur. Il y a l'Ouest américain… Des milliers de sensations, d'impressions, de souvenirs que ressuscite cet album magnifique. Ouest américain est le 13e titre de cette collection chaleureuse et vivante qui fait la part belle aux images et parle d'abord aux sens, aux émotions. Le découpage du livre est thématique et non géographique. Chaque thème choisi correspond à un « souvenir fort » du voyageur.

- ***Sophie Gergaud, présidente de De la Plume à l'Ecran, a puisé dans ses multiples expériences d'ethnologue de terrain pour écrire l'intégralité des textes et légendes de ce magnifique livre de photos, véritable invitation au voyage...***

Prix de vente : 35€ + 7€ frais d'envoi

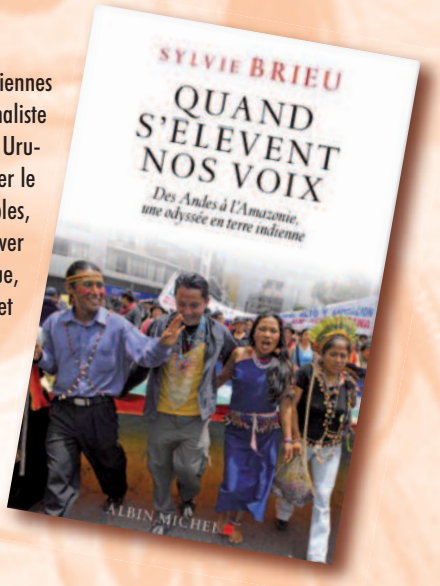
LES AUTRES OUVRAGES

INDIENS de Marie-Hélène Fraïssé, 2011
172 pages - Editions du Chêne

L'Indien demeure le thème exotique le plus inusable du cinéma et de la littérature dite d'aventure. En imaginant et en "imageant" les sociétés amérindiennes conformément à nos hantises et à nos rêves, nous avons oublié qu'elles n'étaient, et ne sont, ni meilleures ni pires que les autres : différentes, nées d'une autre histoire, évoluant dans une dynamique propre. L'Indien des Plaines, sous sa coiffe emplumée hollywoodienne, n'a que trop souvent contribué (malgré lui, certes) à cacher la foule des autres peuples : chasseurs de forêts boréales, nomades des déserts californiens ou du Grand Bassin, commerçants de la côte du Pacifique, mondes iroquoïens, puissances creeks ou cherokees… Grand reporter et productrice d'émissions à France Culture, Marie-Hélène Fraïssé a effectué de nombreux reportages aux États-Unis et au Canada, notamment parmi les communautés amérindiennes.

Prix de vente : 25€ + 6€ frais d'envoi

QUAND S'ELEVENT NOS VOIX de Sylvie Brieu, 2011
320 pages - Albin Michel



À l'heure où de nombreux pays d'Amérique latine célèbrent le bicentenaire de leur indépendance, les populations amérindiennes jouent un rôle de plus en plus décisif. Des Andes à l'Amazonie en passant par la troublante île de Pâques, Sylvie Brieu, journaliste au National Geographic, a voyagé pendant une année à la rencontre des Quechuas, Rapanuis, Mapuches, Xavantes, Suruís, Urueu-wau-waus, Guaranis... et a pu remonter la piste des derniers Indiens non contactés. Son récit captivant nous fait partager le quotidien des descendants de grandes civilisations précolombiennes et polynésiennes. Aujourd'hui minoritaires, ces peuples, souvent méprisés, spoliés ou, pire, menacés d'extermination, ont su allier sagesse ancestrale et savoir technologique pour relever des défis contemporains. Au fil d'échanges poignants ponctués d'éclairage politique, économique, scientifique et historique, l'auteur rend un vibrant hommage à ces héros méconnus qui luttent avec des armes nouvelles pour une humanité plurielle et une planète mieux préservée dans sa biodiversité.

Prix de vente : 20€ + 4€ frais d'envoi

INDIAN'S SONG de Thierry Roche et Gilles Laprévotte, 2010
206 pages - Editions Yellow Now

Si, de nos souvenirs de cinéphiles, ne devaient subsister que quelques images, nul doute qu'émergerait celle d'une horde d'Indiens hurlants et menaçants. Le western appartient à notre imaginaire et l'Indien en est l'une des figures les plus fantasmatiques, aussi visible sur l'écran qu'invisible dans la réalité américaine. Du barbare au bon sauvage, de la victime au rebelle, l'industrie cinématographique a ainsi créé une tribu qui n'a jamais existé : les Indiens d'Hollywood. Cet ouvrage se propose de parcourir l'histoire de ce stéréotype et de faire découvrir le cinéma des Amérindiens eux-mêmes.

Prix de vente : 15€ + 4€ frais d'envoi

Vous pourrez trouver ces articles ailleurs...
mais en les achetant ici, vous contribuez à faire vivre
De la Plume à l'Ecran !

BON DE COMMANDE

Nom : _____

Adresse : _____

_____

_____

RÉFÉRENCE	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	PRIX TOTAL
SMOKIN'FISH PRIX DE LANCEMENT		13,00 €	
REEL INJUN		17,00 €	
INCIDENT A OGLALA		17,00 €	
LA PALABRA DEL AGUA		20,00 €	
VIVA MEXICO		18,00 €	
LOT 10 CARTES KOCHIZ		12,00 €	
LOT 10 CARTES DPAE		12,00 €	
LOT 7 CARTES LINO FLORES		10,00 €	
PETITE HISTOIRE DE LA CONQUÊTE...		14,00 €	
UNE VIE BRÛLÉE		20,00 €	
OUEST AMÉRICAIN		42,00 €	
INDIENS		31,00 €	
QUAND S'ÉLÈVENT NOS VOIX		24,00 €	
INDIAN SONG		19,00 €	
		TOTAL	

à renvoyer accompagné de votre règlement à :

De la Plume à l'Ecran
c/o Sophie Gergaud
19 allée des Demoiselles d'Avignon #343
92000 Nanterre